

Dear Parents and Guardians:

Helping your child move from high school to college or job training can be one of the most daunting challenges you face. On the one hand, you understand the importance of students furthering their education. On the other hand, you are confronted by sometimes confusing information and a sea of paperwork.

We have an upcoming event that can help — the 2013 Miami National College Fair. The College Fair is an incredible opportunity for you and your children to learn about colleges, careers, and future employment. Students who attend will move more smoothly from high school to postsecondary education.

More than 200 colleges and universities from around the country will have representatives available to answer your questions about admissions, courses, and financial aid. An on-site counseling center will provide students and parents with academic advice and college planning information. Additionally, information sessions on financial aid, college planning, admissions, and testing requirements will be offered. A computer center will allow students to search for scholarships, survey their own interests to guide college and career choices, and research schools and occupations.

I invite you to take advantage of this once-a-year opportunity and strongly urge you to attend with your children. Admission to the College Fair is free. Parking is \$5.00.

WHAT: 2013 Miami National College Fair
WHEN: Sunday, February 24, 2013
WHO: Parents and Students of Miami-Dade County Public Schools
WHERE: Doubletree Miami Mart Airport Hotel and Convention Center
777 N.W. 72 Avenue (Just off S.R. 836 and Milam Dairy Road)
TIME: Noon to 4 p.m.

SPONSORS: Miami-Dade County Public Schools and the National Association for College Admission Counseling (NACAC). School Board Chair, Ms. Perla Tabares Hantman and Ms. Deborah Montilla, District Director of Student Services, are co-chairs of the National College Fair Local Committee.

If you have any questions or need additional information, please call the College Fair Hotline at 305-995-1739, or visit www.dadeschools.net or www.nacacnet.org.

Sincerely

School Principal

cc:

Estimados padres de familia y tutores:

Ayudar a su hijo/a a pasar de la escuela secundaria a la universidad o a una escuela técnica puede ser una de las experiencias más intimidantes que tenga que afrontar. Por un lado, usted comprende lo importante que es para los estudiantes ampliar su educación. Por otra parte, usted se enfrenta a información que resulta confusa a veces y a un mar de papeleo.

Nosotros tenemos un evento que podrá ayudarle — la Feria Universitaria Nacional de Miami de 2013. La Feria Universitaria representa una gran oportunidad para que usted y sus hijos se familiaricen con las universidades, las carreras y los futuros empleos. Los estudiantes que asistan podrán pasar sin dificultades de la secundaria a la educación postsecundaria.

Más de 200 ³colleges² y universidades de toda la nación tendrán representantes que estarán a la disposición del público para responder a preguntas acerca de las admisiones, los cursos, y la ayuda financiera. Un centro de asesoramiento en el sitio en que se celebra la feria proveerá orientación académica e información sobre la planificación de estudios universitarios a estudiantes y padres de familia. Además, se ofrecerán sesiones informativas sobre la ayuda financiera, la planificación, las admisiones, y los requisitos en cuanto a las pruebas para seguir estudios universitarios. Un centro de computadoras permitirá a los estudiantes explorar becas, analizar sus propios intereses a fin de guiarlos en la selección de la universidad y la carrera de su preferencia, así como investigar escuelas y ocupaciones.

De todo corazón, los invito a beneficiarse de esta oportunidad que se ofrece sólo una vez al año y los exhorto a que asistan con sus hijos. La entrada a la Feria Universitaria es gratis. El estacionamiento será \$5.00.

EVENTO: Feria Universitaria Nacional de Miami de 2013
FECHA: Domingo, 24 de febrero de 2013
PARA: Padres de familia y estudiantes de las Escuelas Públicas del Condado de Miami-Dade
LUGAR: Doubletree Miami Mart Airport Hotel and Convention Center
777 N.W. 72 Avenue (Junto al S.R. 836 y Milam Dairy Road)
HORA: A partir del mediodía hasta las 4 p.m.

PATROCINADORES:

Las Escuelas Públicas del Condado de Miami-Dade y la National Association of College Admission Counseling (NACAC). Presidente de la Junta Escolar Sra. Perla Tabares Hantman y la Sra. Deborah Montilla, Directora del Distrito de la División de Servicios a los estudiantes son Copresidentes del Comité Local de la Feria Universitaria Nacional.

Si tiene preguntas sobre este evento o necesita información adicional, por favor, llame a la línea directa de la Feria Universitaria, al 305-995-1739, o visite www.dadeschools.net o www.nacacnet.org.

Cordialmente,

School Principal

cc:

Chè Paran ak Gadyen:

Ede pitit ou soti nan lekòl segondè pou ale nan kolèj oubyen ale nan preparasyon pou travay kab youn nan pi gwo defi ou va konfwonte. Nan yon fason, ou konprann enpòtans pou elèv kab ale pi lwen nan edikasyon yo. Nan yon lòt fason, pafwa ou kab konfwonte ak enfòmasyon ki pa klè e ak yon pil papye.

Nou genyen yon evènman ki pral fèt ki kab ede, <<Fwa Nasyonal pou Kolèj 2013 la>>. Fwa Kolèj la se youn nan opòtinite enkwayab pou ou e pou pitit ou pou n aprann de kolèj, karyè e avni travay li. Elèv ki vin ladan ap fè chanjman ak plis souplès soti nan lekòl segondè pou ale nan nivo edikasyon ki pi wo.

Plis pase 200 kolèj ak inivèsite ki ap soti atravè peyi a ap genyen reprezantan yo disponib pou reponn kesyon sou admisyon, kou yo e èd finansye. Ap genyen yon sant pou konsèy sou plas pou ofri elèv yo ak paran yo konsèy akademik e enfòmasyon pou planifye ale nan kolèj. Adisyonèlman yo ap ofri sesyon enfòmasyon sou èd finansye, plan kolèj, ak egzamen pou admisyon kolèj. Yon sant òdinatè ap pèmèt elèv yo pou fè rechèch pou bous, fè sondaj ki enterese yo pou gide yo sou chwa kolèj ak karyè, e fè rechèch sou lekòl yo e metye.

Mwen ap envite ou vin pran avantaj sa a yon fwa pa ane e mwen ap soupliyè nou pou vini ak pitit nou. Admisyon pou Fwa Kolèj la gratis. Parkin se \$5.00

KISA: Fwa Nasyonal pou Kolèj Miami 2013
KI DAT: Dimanch 24 fevriye 2013
KI MOUN: Paran ak elèv nan Lekòl Leta Miami-Dade County
KI KOTE: Doubletree Miami Mart Airport Hotel and Convention Center
777 N.W. 72 Avenue (Tou pre S.R. 836 e Milam Dairy Road)
KI LÈ: Midi pou 4è nan aprèmidi

PATWONÈ YO: Lekòl Leta Miami-Dade County e Asosyasyon Nasyonal pou Konsèy pou Admisyon Kolèj ³National Association of College Admission Counseling(NACAC).² Chòmman Se Mamm Komisyon Konsèy Lekòl Perla Tabares Hantman e Deborah Montilla, Distri Direkte Sevis Estudian ki ap s'èvi k'om ko-ch'emann pou Komite Lokal Fwa Nasyonal pou Kol'ej la.

Si w genyen nenpòt kesyon oubyen ou bezwen enfòmasyon adisyonèl, silvouplè rele Telefòn Fwa Kolèj la nan 305-995-1739, oubyen vizite www.dadeschools.net oubyen www.nacacnet.org.

Cordialement,

School Principal

cc: